

Italy-Turin: Sludge disposal services

OJ S 9/2014 14/01/2014

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Società Metropolitana Acque Torino S.p.A

Postal address: Corso XI Febbraio 14

Town: Torino

Postal code: 10152

Country: Italy

E-mail: info@smatorino.it

Telephone: +39 0114645111

Fax: +39 0114365575

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.smatorino.it

Additional information can be obtained from:

Official name: Società Metropolitana Acque Torino S.p.A.

Postal address: Corso XI Febbraio 22

Town: Torino

Postal code: 10152

Country: Italy

E-mail: ufficio.gare@smatorino.it

Telephone: +39 01146451231

Fax: +39 01146451207

Internet address: <http://www.smatorino.it>

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Società Metropolitana Acque Torino S.p.A.

Postal address: Corso XI Febbraio 22

Town: Torino

Postal code: 10152

Country: Italy

E-mail: ufficio.gare@smatorino.it

Telephone: +39 01146451231

Fax: +39 01146451207

Internet address: <http://www.smatorino.it>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Società Metropolitana Acque Torino S.p.A. Ufficio Protocollo

Postal address: Corso XI Febbraio 14

Town: Torino

Postal code: 10152

Country: Italy

Internet address: <http://www.smatorino.it>

I.2. Main activity

Water

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Recupero dei fanghi biologici prodotti dagli impianti di depurazione delle acque reflue urbane gestiti da Smat S.p.A. Anno 2014 (Rif. APP_60/2013).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

NUTS code ITC11 Torino

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Procedura negoziata ai sensi dell'art. 220 del D.lgs. 163/2006 per l'affidamento del servizio di recupero dei fanghi biologici (C.E.R. 19 08 05) prodotti dagli impianti di depurazione delle acque reflue urbane gestiti da SMAT S.p.A. per l'anno 2014.

II.1.6. CPV code(s)

90513900 Sludge disposal services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Importo complessivo dell'appalto 4 760 000 EUR. Gli oneri della sicurezza non soggetti a ribasso sono pari a 0 EUR. È previsto un ulteriore importo di 952 000 EUR per l'opzione di cui al successivo punto II.2.2.

Estimated value excluding VAT: 4 760 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Nel caso in cui, prima del decorso del termine di durata sia esaurito l'importo dei singoli contratti e/o nelle more dell'individuazione di un nuovo contraente, all'aggiudicatario di ciascun lotto potrà essere richiesto di incrementare il predetto importo massimo fino alla concorrenza del limite di un quinto ai sensi dell'art. 11 – R.D. n. 2440/18. 11.23, in applicazione dell'art. 57, comma 5b) del d.lgs. 163/2006.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in days: 365 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Recupero fanghi biologici filtropressati – Impianto Depurazione Castiglione

1) Short description

Recupero fanghi biologici filtropressati – Impianto Depurazione Castiglione.
Q.tà 5 000 ton; prezzo unitario base gara 65 EUR/ton.

2) CPV code(s)

90513900 Sludge disposal services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 325 000 EUR

Lot No: 2

Lot title: Recupero fanghi biologici filtropressati – Impianto Depurazione Castiglione

1) Short description

Recupero fanghi biologici filtropressati – Impianto Depurazione Castiglione.
Q.tà 5 000 ton; prezzo unitario base gara 65 EUR/ton.

2) CPV code(s)

90513900 Sludge disposal services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 325 000 EUR

Lot No: 3

Lot title: Recupero fanghi biologici centrifugati – Impianto Depurazione Castiglione

1) Short description

Recupero fanghi biologici centrifugati – Impianto Depurazione Castiglione.
Q.tà 10 000 ton; prezzo unitario base gara 70 EUR/ton.

2) CPV code(s)

90513900 Sludge disposal services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 700 000 EUR

Lot No: 4

Lot title: Recupero fanghi biologici centrifugati – Impianto Depurazione Castiglione

1) Short description

Recupero fanghi biologici centrifugati – Impianto Depurazione Castiglione.
Q.tà 10 000 ton; prezzo unitario base gara 70 EUR/ton.

2) CPV code(s)

90513900 Sludge disposal services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 700 000 EUR

Lot No: 5

Lot title: Recupero fanghi biologici centrifugati – Impianto Depurazione Castiglione

1) Short description

Recupero fanghi biologici centrifugati – Impianto Depurazione Castiglione.
Q.tà 10 000 ton; prezzo unitario base gara 70 EUR/ton.

2) CPV code(s)

90513900 Sludge disposal services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 700 000 EUR

Lot No: 6

Lot title: Recupero fanghi biologici centrifugati – Impianto Depurazione Collegno

1) Short description

Recupero fanghi biologici centrifugati – Impianto Depurazione Collegno.
Q.tà 4 000 ton; prezzo unitario base gara 70 EUR/ton.

2) CPV code(s)

90513900 Sludge disposal services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 280 000 EUR

Lot No: 7

Lot title: Recupero fanghi biologici centrifugati – Impianto Depurazione Chieri

1) Short description

Recupero fanghi biologici centrifugati – Impianto Depurazione Chieri.
Q.tà 2 000 ton; prezzo unitario base gara 70 EUR/ton.

2) CPV code(s)

90513900 Sludge disposal services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 140 000 EUR

Lot No: 8

Lot title: Recupero fanghi biologici nastropressati – Impianto Depurazione Rosta

1) Short description

Recupero fanghi biologici nastropressati – Impianto Depurazione Rosta.
Q.tà 3 000 ton; prezzo unitario base gara 70 EUR/ton.

2) CPV code(s)

90513900 Sludge disposal services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 210 000 EUR

Lot No: 9

Lot title: Recupero fanghi biologici nastropressati – Impianto Depurazione San Maurizio Canavese -
Fraz. Ceretta

1) Short description

Recupero fanghi biologici nastropressati – Impianto Depurazione San Maurizio Canavese -
Fraz. Ceretta.
Q.tà 1 500 ton; prezzo unitario base gara 70 EUR/ton.

2) CPV code(s)

90513900 Sludge disposal services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 105 000 EUR

Lot No: 10

Lot title: Recupero fanghi biologici essiccati da silo – Impianto Depurazione Castiglione

1) Short description

Recupero fanghi biologici essiccati da silo – Impianto Depurazione Castiglione.
Q.tà 2 500 ton; prezzo unitario base gara 85 EUR/ton.

2) CPV code(s)

90513900 Sludge disposal services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 212 500 EUR

Lot No: 11

Lot title: Recupero fanghi biologici essiccati da silo – Impianto Depurazione Castiglione

1) Short description

Recupero fanghi biologici essiccati da silo – Impianto Depurazione Castiglione.
Q.tà 2 500 ton; prezzo unitario base gara 85 EUR/ton.

2) CPV code(s)

90513900 Sludge disposal services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 212 500 EUR

Lot No: 12

Lot title: Recupero fanghi biologici essiccati da silo – Impianto Depurazione Castiglione

1) Short description

Recupero fanghi biologici essiccati da silo – Impianto Depurazione Castiglione.
Q.tà 2 500 ton; prezzo unitario base gara 85 EUR/ton.

2) CPV code(s)

90513900 Sludge disposal services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 212 500 EUR

Lot No: 13

Lot title: Recupero fanghi biologici essiccati da silo – Impianto Depurazione Castiglione

1) Short description

Recupero fanghi biologici essiccati da silo – Impianto Depurazione Castiglione.
Q.tà 2 500 ton; prezzo unitario base gara 85 EUR/ton.

2) CPV code(s)

90513900 Sludge disposal services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 212 500 EUR

Lot No: 14

Lot title: Recupero fanghi biologici essiccati da stoccaggio – Impianto Depurazione Castiglione

1) Short description

Recupero fanghi biologici essiccati da stoccaggio – Impianto Depurazione Castiglione.
Q.tà 2 500 ton.; prezzo unitario a base di gara 85 EUR/ton.

2) CPV code(s)

90513900 Sludge disposal services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 212 500 EUR

Lot No: 15

Lot title: Recupero fanghi biologici essiccati da stoccaggio – Impianto Depurazione Castiglione

1) Short description

Recupero fanghi biologici essiccati da stoccaggio – Impianto Depurazione Castiglione.
Q.tà 2 500 ton.; prezzo unitario a base di gara 85 EUR/ton.

2) CPV code(s)

90513900 Sludge disposal services

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 212 500 EUR

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Cauzione provvisoria pari al 2 % dell'importo dell'appalto a base di gara per il singolo lotto. In caso di partecipazione a più lotti potrà essere presentata una cauzione unica, riportante nell'oggetto l'indicazione di tutti i lotti per cui si presenta offerta e di importo pari alla somma delle singole cauzioni di tali lotti.

Cauzione definitiva ai sensi dell'art. 113 del D.lgs. n. 163/2006. Assicurazioni come da Capitolato Speciale d'Appalto.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Finanziamento: fondi propri – Pagamenti come da Capitolato Speciale d'Appalto.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Raggruppamenti ammessi ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., alle condizioni riportate nel Disciplinare di Gara. La ditta partecipante ad un Raggruppamento non può concorrere a titolo individuale, né far parte contemporaneamente di più Raggruppamenti.

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Sono ammessi gli operatori economici di cui agli artt. 34 e 47 D.lgs 163/2006 iscritti nel registro delle imprese o nel registro professionale dello Stato di appartenenza ed in possesso dei requisiti di cui all'art. 38 D.lgs 163/2006 e s.m.i. Nel plico contenente la domanda di partecipazione gli operatori economici dovranno attestare:

a) l'iscrizione alla C.C.I.A.A. secondo quanto riportato nel disciplinare di gara; per i concorrenti stranieri documentazione ex art. 46 Direttiva 2004/18/CE;

b) l'insussistenza di cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all'art. 67 del D.lgs. 159/2011 e s.m.i.;

c) il possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 38 del D.lgs 163/2006 e s.m.i. come da disciplinare di gara;

d) l'inesistenza di condizioni previste dalla normativa vigente che determinano incapacità a contrarre con la Pubblica Amministrazione;

e) il possesso di certificazione di qualità ai sensi della norma UNI EN ISO 9001 oppure di sistema di gestione ambientale ai sensi della norma UNI EN ISO 14001 oppure registrazione EMAS in corso di validità;

f) l'iscrizione all'Albo Nazionale Gestori Ambientali nella categoria 4, classe c.

g) titolarità di impianti autorizzati al recupero di fanghi codice CER 19 08 05 con riferimento all'allegato C — Operazioni di recupero - Parte Quarta, d.lgs. 152/2006 e s.m.i., con capacità complessiva minima pari a 3 volte la quantità di fango indicata nel lotto per il quale l'operatore economico presenta offerta, ed autorizzati altresì per l'esercizio dei gruppi di operazioni di seguito riportati in alternativa:

g.1) (R1) - recupero energetico di rifiuti speciali non pericolosi;

g.2) (R13) ed (R3) - messa in riserva e recupero esclusivamente mediante compostaggio di rifiuti speciali non pericolosi;

g.3) (R13), (R3) ed (R10) - messa in riserva, recupero e spandimento sul suolo a beneficio dell'agricoltura o dell'ecologia di rifiuti speciali non pericolosi.

Non è ammesso il subappalto per sopperire alla mancanza di requisiti di partecipazione.

h) il versamento della contribuzione dovuta ai sensi dell'art.1, commi 65 e 67, della legge 23.12.2005, n. 266, da effettuarsi in conformità alle disposizioni di cui alla deliberazione dell'Autorità per la Vigilanza sui contratti pubblici del 21/12/2011, con riferimento ai seguenti codici identificativi gara:

Lotto 1 (CIG): 5549922484

Lotto 2 (CIG): 5549935F3B

Lotto 3 (CIG): 554993928C

Lotto 4 (CIG): 55499435D8

Lotto 5 (CIG): 5549949ACA

Lotto 6 (CIG): 5549956094

Lotto 7 (CIG): 554995930D

Lotto 8 (CIG): 5549963659

Lotto 9 (CIG): 55499668D2

Lotto 10 (CIG): 5549971CF1

Lotto 11 (CIG): 5549976115

Lotto 12 (CIG): 55499836DA

Lotto 13 (CIG): 5549985880

Lotto 14 (CIG): 5549989BCC

Lotto 15 (CIG): 5549992E45

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Si rimanda al disciplinare di gara.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Si rimanda al disciplinare di gara.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 12.2.2014

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

19.2.2014 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

L'avviso di gara, il disciplinare che ne è parte integrante e sostanziale e tutta la documentazione tecnica indicata al punto 1 del medesimo disciplinare sono scaricabili gratuitamente dal sito: http://www.smatorino.it/area_bandi

La completa conoscenza e l'accettazione di tutte le condizioni che regolano l'appalto riportate nei sopra indicati documenti sono condizioni di ammissibilità. Non sono ammesse offerte in aumento, parziali e/o condizionate.

Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta: 180 giorni dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte.

Le offerte saranno aperte in seduta pubblica il: 21.2.2014 alle ore 9:30 presso la sede SMAT, C.so XI Febbraio 22 – Torino - Italia; saranno ammessi ad assistere all'apertura delle offerte i Legali rappresentanti delle imprese partecipanti alla gara o personale dagli stessi a ciò appositamente delegati.

L'offerta può essere presentata per uno o più lotti. L'aggiudicazione avverrà per ciascun lotto separatamente con il criterio del prezzo più basso Smat S.p.A. potrà negoziare con i fornitori che hanno presentato la migliore offerta per ciascun lotto al fine di ottimizzare l'affidamento. SMAT si riserva il diritto di:

- non procedere all'aggiudicazione nel caso in cui nessuna delle offerte presentate venga ritenuta idonea,
- procedere all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida,
- sospendere, reindire o non aggiudicare la gara motivatamente,
- non stipulare il contratto, anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione, sia nel caso di esito negativo delle verifiche sull'aggiudicatario, che in altre ipotesi in cui ricorrano motivate ragioni.

Sono considerate cause di esclusione dalla gara:

- gli inadempimenti dell'appaltatore che abbiano condotto alla risoluzione del contratto con SMAT S.p.A. e/o Società del gruppo SMAT S.p.A.,
- gravi infrazioni nello svolgimento del servizio pure se non abbiano condotto alla risoluzione del contratto con SMAT S.p.A. e/o con Società del gruppo SMAT S.p.A.,
- gravi infrazioni alle norme in materia di sicurezza, accertate con qualsiasi mezzo di prova da parte della stazione appaltante.

L'aggiudicazione sarà immediatamente vincolante per l'Impresa aggiudicataria, mentre per SMAT S.p.A. sarà subordinata agli adempimenti precisati nel disciplinare di gara ed alle verifiche dei requisiti a norma di legge.

La mancata presentazione o l'imperfetta formulazione di un documento può costituire motivo di esclusione dalla gara.

L'aggiudicazione avverrà per ciascun lotto con il criterio del prezzo più basso.

Il soggetto aggiudicatario sarà tenuto a presentare la documentazione di cui alla vigente normativa antimafia e ad accettare gli impegni ed obblighi imposti dal Codice Etico della SMAT.

In caso di fallimento o di risoluzione del contratto per grave inadempimento dell'originario appaltatore, si applicherà l'art. 140 del D.lgs. 163/2006.

Le comunicazioni sullo svolgimento della gara saranno effettuate tramite il sito Internet <http://www.smatorino.it>. L'esito sarà pubblicato sul medesimo sito alla pagina <http://www.smatorino.it/esiti>.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: TAR Piemonte

Postal address: Corso Stati Uniti 45

Town: Torino
Postal code: 10129
Country: Italy

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

10.1.2014